

ZS-QU2-formular „Izjava pravnog lica u svrhu olakšica prema Sporazumu o izbegavanju dvostrukog oporezivanja i kod plaćanja izvornog poreza”

## ČESTA PITANJA

### Opšta pitanja

#### Čemu služi formular ZS-QU2?

Kod svake isplate mora da se plati 25 % poreza na kapitalnu dobit (KESt). Projekti u zemljama sa kojima je Austrija sklopila Sporazum o izbegavanju dvostrukog oporezivanja su oslobođeni od plaćanja poreza ili se za njih plaća umanjena porezna stopa. Molimo da pažljivo popunite formular kako biste izbegli nepotrebno plaćanje poreza.

#### Zašto moja organizacija mora popuniti ovaj formular?

Vaša organizacija ima sedište u zemlji koja je s Austrijom sklopila sporazum o izbegavanju dvostrukog oporezivanja. Zavisno o odgovarajućim odredbama sporazuma se za Vaš projekat ne plaća ili se plaća umanjeni porez na kapitalnu dobit.

#### Koriste li se moji podaci u druge namene sem za porez na kapitalnu dobit?

Ne. Jedina namena obrade ovih informacija je oslobađanje od plaćanja poreza na kapitalnu dobit.

### Pitanja na formularu u navedenom redosledu

#### Ime druge države ugovornice

Molimo upišite ovde ime Vaše države.

#### Deo I. Podaci o primaocu/ima prihoda

##### Šta se unosi pod a)?

Službeni naziv Vaše organizacije i njen pravni oblik.

##### Šta se unosi pod b)?

Tačna adresa na kojoj se nalazi Vaše sedište.

##### Šta se unosi pod c)?

Država u kojoj je Vaša organizacija osnovana.

##### Šta se prekrižava pod d)?

Molimo prekrižite „ja - da“ ako Vaša organizacija stvarno deluje kao neprofitna organizacija (i ne bavi se, na primer, samo upravljanjem imovinom ili udelima u drugim preduzećima).

##### Šta se prekrižava pod e)?

Molimo prekrižite „ja-da“ jer se pod ovom tačkom potvrđiva da Vaša organizacija stvarno postoji (a ne samo na papiru ili u obliku poštanskog sandučića). Zaposleni radnici mogu raditi i na principu honorara, a prostorije mogu da budu unajmljene.

U vezi s delom II. i III.: Postoje različite verzije formulara ZS-QU2, u nekima su zamenjeni delovi II. i III. ali njihov sadržaj je identičan u svim verzijama.



## Deo II. Izjava primaoca prihoda

### Šta ovde potvrđujem?

Ovde potvrđujete da je Vaša organizacija stvarni primalac novčanih sredstava, a ne neko treći. Molimo potpišite se navodeći mesto i datum.

### Ko se mora potpisati?

Može se potpisati samo lice iz Vaše organizacije koje je ovlašćeno za potpisivanje.

## Deo III. Podaci o poreznim olakšicama za austrijske prihode

### Šta moram navesti pod a)?

Molimo da upišete „ERSTE Stiftung, Friedrichstr. 10, 1010 Wien“.

### Šta moram navesti pod b)?

Molimo da upišete „Zuwendung - potpora“.

### Šta moram navesti pod c)?

Molimo Vas da navedete celokupni iznos donacije primljene od ERSTE Zaklade.

## Deo IV. Potvrda o sedištu porezne uprave države u kojoj je sedište organizacije

### Moram li (i kada) nabaviti ovu potvrdu?

Ovu potvrdu morate nabaviti ako suma odobrene potpore prelazi iznos od EUR 10.000,- (deo II.c)

### Čemu služi ova potvrda?

Ova potvrda dokazuje da je Vaša organizacija u državi koju ste naveli pod I.c), (dakle u Vašoj državi) stvarni porezni obaveznik u smislu Sporazuma o izbegavanju dvostrukog oporezivanja između Austrije i Vaše zemlje. Vaša porezna služba poznaje ovaj sporazum i zna šta treba potvrditi.

### Ko mora overiti potvrdu?

Ovu potvrdu može da overi samo službeni porezni organ Vaše zemlje, u pravilu je to porezna uprava odgovorna za Vašu organizaciju.

### Može li potvrdu overiti notar ili načelnik našeg odela za finansije?

Ne! Ovu potvrdu može da overi samo službeni porezni organ u Vašoj zemlji.

### Može li moja porezna uprava izdati ovu potvrdu na vlastitom formularu?

Ne. Ova potvrda mora da bude popunjena direktno na formularu ZS-QU2 (na onome kojega ste ispunili). S obzirom na to da svi porezni organi ne vrše ovakvu vrstu overe, mi smo uz formular priložili dopis s odgovarajućom molbom poreznom organu. Nažalost, austrijski porezni organi ne prihvataju posebne potvrde ili formulare.

### Kako mogu dobiti ovu potvrdu?

To zavisi o praksi Vaše porezne uprave. U pravilu Vi kompletno popunite ovaj formular i pošaljete ga svojoj poreznoj upravi, odnosno predate ga tamo na overu.

*Pozivajući se na položenu sudsku zakletvu potvrđujem istovetnost prevoda s originalnim tekstom na nemačkom jeziku.*

Wiener Neustadt, 08.04.2014.

Mag. (FH) Blago Vukadin, sudski tumač za nemački jezik

